

Кофеварка

Руководство пользователя

RU



SENCOR®

SCE 2000BK / SCE 2001WH
SCE 2002GR / SCE 2003RD

Перед тем как приступить к использованию данного устройства, внимательно прочитайте руководство пользователя, даже в том случае, если вы уже пользовались аналогичными приборами. Используйте данное устройство только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.

Рекомендуется сохранить оригинальную коробку, упаковочные материалы, чек и гарантийный талон в течение всего срока действия гарантии. В случае транспортировки используйте только оригинальные материалы для упаковки изделия.

RU-1

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
ОПИСАНИЕ КОФЕВАРКИ.....	5
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	6
ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ВКУСНОГО КОФЕ	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ.....	7
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА	9
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ	9

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими или умственными возможностями или люди, не имеющие опыта использования подобных устройств, могут использовать это устройство только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после того, как они будут соответствующим образом проинструктированы о безопасном использовании устройства и поймут потенциальную опасность неправильного использования. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Очистку и обслуживание не должны проводить дети младше 8 лет, и делать это можно только под присмотром взрослых. Храните устройство и шнур питания в недоступном для детей, не достигших 8-летнего возраста, месте.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Перед тем как подключить устройство к розетке, проверьте соответствие напряжения на табличке с техническими характеристиками устройства напряжению сети.
- Подключайте устройство только к соответствующим образом заземленной розетке.



Внимание!

Данное изделие не предназначено для управления с помощью запрограммированного устройства, внешнего таймера или пульта дистанционного управления.

- Используйте устройство только для приготовления фильтрованного кофе или чая.
- Устройство предназначено для бытового использования и в таких местах, как:
 - кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;
 - комнаты отелей или мотелей и другие жилые помещения;
 - учреждения, предоставляющие ночлег и завтрак.
- Не ставьте устройство на подоконник или на неустойчивую поверхность. Используйте устройство на устойчивой, ровной и сухой поверхности.
- Запрещается использовать устройство вблизи от ванны, душа или бассейна.
- Не устанавливайте устройство на электрическую или газовую плиту или поблизости от нее.
- Во избежание падения устройства размещайте устройство таким образом, чтобы шнур не свешивался с края стола.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с водой или любой другой жидкостью или горячей поверхностью.
- Запрещается мыть устройство под проточной водой или погружать его в воду или любую другую жидкостью.
- Заполняйте резервуар только холодной питьевой водой. Запрещается заполнять резервуар какими-либо другими жидкостями или помещать внутрь какие-либо предметы. Максимальный объем водяного резервуара составляет 0,3 л. Не переполняйте водяной резервуар.
- При заполнении резервуара устройство должно быть выключено. Перед повторным заполнением резервуара подождите как минимум 5 минут, пока устройство не остынет.
- Перед включением устройства убедитесь, что резервуар заполнен водой и крышка резервуара/паровой камеры закрыта надлежащим образом.
- Для эксплуатации оставьте по крайней мере 20 см свободного пространства над устройством.



Внимание!

Не открывайте крышку во время приготовления кофе. Выходящий пар может привести к ожогам кожи.

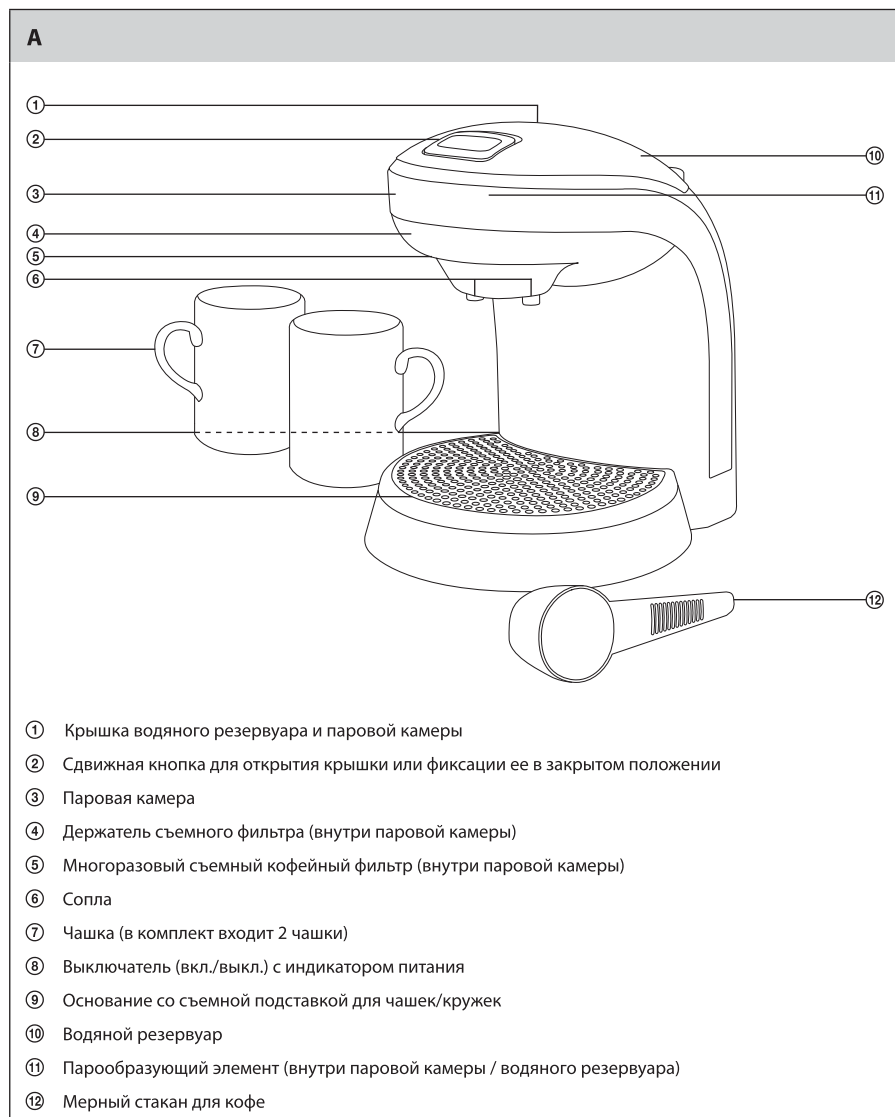
- Соблюдайте особую осторожность, обращаясь с чашкой, наполненной горячим кофе, чтобы избежать ошпаривания.
- Выключайте устройство и отсоединяйте его от электросети перед перемещением или очисткой. Перед перемещением или очисткой устройства дождитесь его полного охлаждения. Не перемещайте устройство с полностью заполненным резервуаром или с чашкой, стоящей на подставке.
- Запрещается мыть устройство (за исключением многоразового фильтра и его держателя) под проточной водой или погружать в воду или другие жидкости.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может привести к повреждению кабеля питания или розетки. Чтобы отсоединить шнур питания от розетки, аккуратно тяните вилку кабеля.
- Если шнур питания поврежден, замените его в центре технического обслуживания. Запрещается использовать устройство, если поврежден шнур питания или штепсельная вилка.
- Во избежании риска получения травм или поражения электрическим током запрещается самостоятельно ремонтировать устройство или производить его регулировку. Любой ремонт или регулировка устройства должны выполняться в авторизованном сервисном центре. Попытки самостоятельного ремонта устройства во время срока действия гарантии могут привести к ее аннулированию.

Кофеварка

SCE 2000BK / SCE 2001WH / SCE 2002GR / SCE 2003RD

RU

ОПИСАНИЕ КОФЕВАРКИ



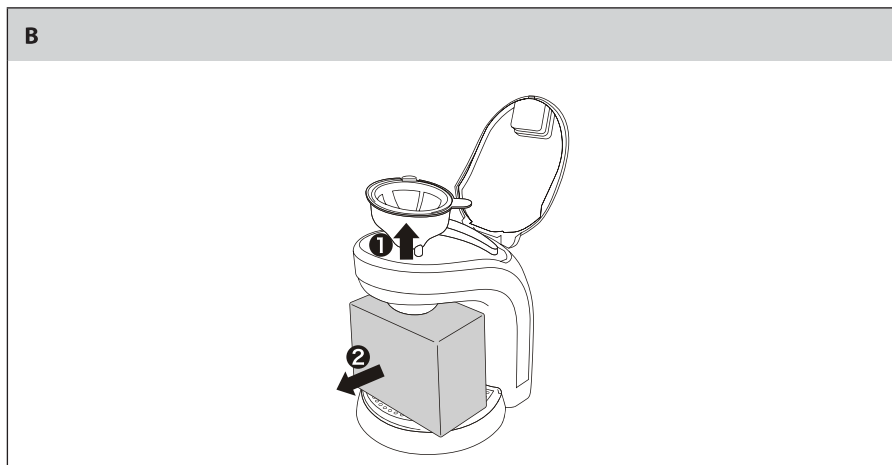
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Извлеките кофеварку и ее принадлежности из упаковки. Коробку с чашками А⑦ можно извлечь только после открытия крышки А① и извлечения держателя А④ вместе с фильтром А⑤. Чтобы открыть крышку А①, сначала сдвиньте кнопку А②, затем поднимите крышку А①.



Внимание!

Не пытайтесь извлечь коробку с кружками А⑦, если держатель А④ установлен в паровую камеру А③. В противном случае можно повредить сопла А⑥.



2. Тщательно промойте многоразовый фильтр А⑤ и его держатель А④ в теплой воде с кухонным моющим средством. Затем сполосните эти детали питьевой водой и высушите.
3. Вставьте в паровую камеру А③ держатель фильтра А④, а в него вставьте многоразовый фильтр А⑤.
4. Заполните водяной резервуар А⑩ холодной водой до отметки MAX (т. е. 0,3 л), нанесенной на заднюю часть резервуара А⑩.
5. Убедитесь, что держатель фильтра А④ и сам фильтр А⑤ вставлены в паровую камеру А③ надлежащим образом. Головка паробразующего элемента А⑪ должна находиться над держателем А④ с фильтром А⑤. Опустите крышку А① и убедитесь, что она зафиксирована в закрытом положении. Поместите чашки под сопла А⑥.
6. Подсоедините шнур питания к розетке и переведите выключатель А⑥ в положение I (включенное положение). Загорится индикатор. Дайте содержимому водяного резервуара А⑩ вылиться в чашки. Кофеварка отключится автоматически, как только вода прекратит вытекать из варочных сопел. Вылейте содержимое чашки и дайте кофеварке остыть в течение как минимум 5 минут.
7. Повторите шаги 4–6.
8. Теперь остаточные материалы процесса производства удалены и кофеварка готова к использованию.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ВКУСНОГО КОФЕ

1. Всегда варите кофе в чистой кофеварке. Грязная кофеварка может негативно отразиться на вкусе кофе. Инструкции по очистке и удалению накипи можно найти в разделе «Уход и обслуживание».
2. Всегда варите кофе, используя холодную питьевую воду.
3. Варите кофе, используя молотый кофе, предназначенный для кофеварок, свежемолотые кофейные зерна. Кофе, сваренный из свежемолотых кофейных зерен вкуснее и ароматнее. При измельчении кофейных зерен важно помнить следующее.
Кофейные зерна нужно молоть до не слишком мелкозернистого порошка. Если молотый кофе будет похож на муку, вода будет слишком долго проходить через кофе и в результате напиток будет слишком темный и горький. Это также может привести к забиванию фильтра A⑤ или переполнению паровой камеры A③. Если помол кофе будет слишком грубым, то для достижения оптимального вкуса и аромата на одну чашку кофе будет уходить больше кофе.
4. Храните молотый кофе в закрытом контейнере в сухом и прохладном месте. Не кладите кофе в холодильник или морозильник. Употребите кофе в течение недели после того, как откроете его.
5. Вкус свежеваренного кофе лучше, поэтому не рекомендуется повторно разогревать его.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

1. Сдвиньте кнопку A② назад, чтобы открыть крышку A①.
2. Заполните водяной резервуар A⑩ необходимым количеством воды. Уровень воды должен доходить по крайней мере до минимальной отметки MIN (т. е. 0,2 л воды) и не должен превышать максимальную отметку MAX (т. е. 0,3 л воды).



Внимание!

Заполняйте водяной резервуар A⑩ только холодной водой. Не используйте теплую воду. Объем сваренного кофе всегда будет меньше объема залитой в водяной резервуар A⑩ воды. Во время приготовления кофе часть воды абсорбируется молотым кофе.

3. Вставьте многоразовый фильтр A⑤ в его держатель A④.
4. Поместите в фильтр A⑤ молотый кофе. Рекомендованное количество: 6 г молотого кофе (один мерный стакан A⑫ до краев) на чашку.



Примечание.

Если нужно приготовить чай поместите в фильтр A⑤ соответствующее количество чайных листов.

5. Установите головку парообразующего элемента A⑪ над держателем A④ с фильтром A⑤. Опустите крышку A① и убедитесь, что она надежно закрыта.
6. Под сопла A⑥ поместите чашки A⑦ или любые кружки, размер которых соответствует объему залитой в водяной резервуар воды.
7. Подключите кофеварку к розетке и запустите ее, переместив выключатель A⑥ в положение I (включенное положение). Загорится индикатор питания.
8. Кофеварка отключится автоматически по завершении процесса фильтрации. Индикатор погаснет. Теперь можно подавать кофе. Если требуется остановить процесс фильтрации до использования всего содержимого водяного резервуара A⑩, выключите кофеварку, переведя переключатель A⑥ в положение 0 (выкл.), и дождитесь прекращения вытекания кофе через сопла A⑥, перед тем как убрать чашки.

**Внимание!**

Не убирайте чашки, пока кофе не перестанет капать через сопла A⑥, во избежание ошпаривания горячим кофе.

Если кофеварка включена, когда в ней нет воды или осталась включенной после того, как вода была A⑩ слита из емкости для воды, то термостат автоматически выключит нагревательный элемент A⑪ по достижении определенной температуры, чтобы предотвратить его повреждение. Как только как нагревательный элемент A⑪ остынет (например, после того как в емкость для воды A⑩ будет налита вода), он возобновит работу. В целях безопасности кофеварка оснащена невозможным тепловым предохранителем, который разомкнет электрическую цепь в случае сбоя термостата.

9. Дайте кофеварке остыть в течение как минимум 5 минут перед ее повторным использованием. Перед повторным использованием кофеварки удалите кофейную гущу. Промойте многоразовый фильтр A⑤ и его держатель A④ под проточной водой. Высушите и установите на место.

**Внимание!**

Вода в кофеварке может перегреться если она недостаточно хорошо остыла, что может привести к ошпариванию выходящим паром.

10. Если кофеварка не будет использоваться, убедитесь, что она выключена, и отсоедините ее от электрической розетки.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отсоедините кофеварку от розетки и дайте ей полностью остыть.
- После каждого использования удаляйте кофейную гущу и промывайте многоразовый фильтр A⑤ и его держатель A④ в теплой воде с моющим средством для посуды. Затем сполосните эти детали питьевой водой и высушите.

**Примечание.**

Для очистки многоразового фильтра A⑤ можно использовать нейлоновую щетку.

- Протрите внешнюю поверхность кофеварки влажной тканью. Для удаления кофейных пятен используйте средство для мытья посуды.
- Никогда не используйте для очистки абразивные чистящие средства, бензин или растворители.

Удаление накипи

- Необходимо регулярно удалять накипь из кофеварки. Образование накипи увеличивает время приготовления кофе и это отрицательно сказывается на качестве конечного продукта. При ежедневном использовании кофеварки рекомендуется удалять накипь:
 - раз в месяц для регионов, где вода жесткая и очень жесткая;
 - раз в 2–3 месяца в местах, где вода мягкая и средней мягкости.
- Для удаления накипи используйте 8% раствор белого уксуса и воды (рекомендуемая пропорция 1:2). Заполните водяной резервуар A⑩ раствором до максимальной отметки (т. е. 0,3 л раствора). Вставьте в паровую камеру A③ держатель фильтра A④ и сам многоразовый фильтр A⑤. Выполните шаги разделов 5 и 6 в главе «Перед началом использования».

**Внимание!**

Во время очистки из паровой камеры может выходить больше пара, чем при обычной варке кофе, поэтому не трогайте крышку A① в это время.

- После использования раствора дайте чистой воде протечь через кофеварку два или три раза. Между отдельными циклами использования дайте кофеварке остыть в течение как минимум 5 минут.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальный диапазон напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50 Гц
Номинальная входная мощность.....	350 Вт
Объем водяного резервуара.....	0,3 л

Мы сохраняем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.



Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

